

Вступление:

Поистине, всей хвалы достоин один лишь Аллах. Его одного мы восхваляем, просим о помощи и прощении. У одного лишь Аллаха мы ищем защиты от зла наших душ и зла наших дурных дел. Тот, кого Всевышний наставит на прямой путь, того никто с него не собьет. А тот, кого Всевышний заблудит, тот не найдет себе помощника.

Я свидетельствую, что нет божества, достойного поклонения, кроме Аллаха, одного, у которого нет сотоварища, и я свидетельствую, что Мухаммад – раб Аллаха и Его посланник.

Воистину, самые правдивые слова – это Слова Аллаха, а самая прямая дорога – это дорога Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует. Самые же дурные дела, это нововведения в эту религию, ведь каждое нововведение это ересь, а каждая ересь это заблуждение, а каждое заблуждение в Огне.

А затем:

По своей милости и щедрости Всевышний Аллах дал нам возможность получать шариятские знания, познавать Его совершенную религию и жить в соответствии с этими знаниями. Каждый, кто твердо стоит на пути требования знания и изучения Сунну, знает, что нет на земле большего счастья, чем то, в котором мы находимся. Прошу Всевышнего, чтобы Он добавил нам из этого счастья и продлил нам его.

Предисловие от автора:

К вниманию читателя предлагается перевод хашия шейха абду-ррахмана ибн қасима на книгу «ТРИ ОСНОВЫ» шейха Мухаммада ибн абдуль вагъаба раҳимуЛлагь, потому что разъяснение короткое и емкое и так же некоторые дополнения из шархов шейха салиха аль Фаузана и абдуЛлагь аль фаузана.

Абдурахман ибну қасим – это человек который объединил (ад-дурар ас-сания), фатвы ученых ан нажди и книги уляма в 16 томах, так же он собрал фатвы шейха салиха мухаммад ибн ибрагим али шейх. У него также есть (хашия) қитабу таухид, и т. д., то есть короткие комментарии к этим книгам. Шейх Абдурахман аль қасим один из ученых ахлю сунна валь джамага раҳимуЛлагь умер да смилостивится над ним Аллагь.

Эта одна из популярных книг шейха Мухаммада ибн абдуль вагъаба раҳимуЛлагь, в котором есть великая польза для единобожников. Она состоит из разъяснения трёх вопросов, которые будут заданы в могиле:

– кто твой Господь?

– кто твой Пророк?

– Какова твоя религия?

Вокруг этого и написана эта книга «Салясату усуль» «Три основы».

Переводчик СаидАхмад муцалаульский да смилостивится над ним Аллах.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
اعْلَمْ رَحْمَكَ اللّٰهُ

«Знай да помилует тебя АЛЛАГЪ.»

Автор книги во многих своих книгах начинает с дуа для за тех кому он эту книгу пишет, за тех кто читает. В этой книге автор да смилостивится над ним Аллах говорит (اعْلَمْ رَحْمَكَ اللّٰهُ) «знай да помилует тебя АЛЛАГЪ», когда арабы говорят рахимукаЛлагъ (رحمك الله-) то это означает, что да простит тебе Аллагъ все твои прошлые и будущие грехи, а если сказано (гафараЛлагъу ляк) то это будет означать пусть Аллагъ простит тебе прошлые грехи. Автор книги применил охватывающее сказав: «знай да помилует тебя...» имеется ввиду да простит тебе Аллагъ все твои прошлые грехи и да простит будущие.

И большинство его книг начинаются со слов (иглям) знай. Для чего шейха Мухаммад ибн абдуль вагъаба рахимуЛлагъ применяет это слово знай? Для того, чтобы люди обратили внимания, что после этого слово следует что-то важное, как это делал посланник Аллагъа да благословит его Аллагъ и приветствует начиная речь или обращение с вопросом «знаете ли вы что сказал ваш Господь...», спрашивая сподвижников, «знаете ли вы самые большие грехи...», для того что бы люди обратили внимание и послушали то что он говорит.

اعْلَمْ رَحْمَكَ اللّٰهُ - أَنَّهُ يَجِبُ عَلَيْنَا تَعَلُّمُ أَرْبَعِ مَسَائِلَ؛ الْأُولَى: الْعِلْمُ؛

Знай да помилует тебя Аллагъ что мы обязаны изучать 4 вопроса:

1 – это знание ...

وهو معرفة الهدى بدليله

А это познание правильного пути на основании доводов.

والعلم إذا أطلق فالمراد به العلم الشرعي
الذي تفيده معرفته ما يجب على المكلف من أمر دينه

когда слово (العلم — знание) приходит отдельно без пояснений какое это знание, то это шариатское знание, которое разъясняет тебе, что ты должен или какие обязанности лежат на тебе.

والعلم الشرعي على قسمين

Шариатские знания делятся на две категории:

فرض عين وفرض كفاية

1 – Обязанность личностная (каждого мусульманина исламской уммы в отдельности).

2 – Обязанность коллективная (всей уммы вместе взятой).

وما ذكر رحمه الله فهو فرض عين على
الذكر والأنثى والحر والعبد لا يعذر أحد بالجهل به

И обязанность которую упомянул шейх Мухаммад ибн Абдульвахаб ан-нажди (рахимуЛлагь) в своём послании, то это обязанность личностная, будь это мужчина или женщина, свободный или раб, и нет оправдание ни у кого в незнание этих вопросов.

وفي الحديث عن أنس □
{ طلب العلم فريضة }

В хадисе Анаса ибн малика (радиАллаху анх) пришло: «**требование знаний – обязанность**»

Известен хадис :

وروي عن أنس بن مالك رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم
طلب العلم فريضة على كل مسلم وواضع العلم عند غير أهله كمقصد
الخنازير الجواهر واللؤلؤ والذهب
رواه ابن ماجه (224) وغيره

«Сахих ат-таргъиб ва-т-тархиб». Хадис № 72

72 – Сообщается, что Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

«Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: “Требование знания является обязанностью для каждого мусульманина! А тот, кто даёт это знание не заслуживающим его, подобен тому, кто надевает на свиней алмаз, жемчуг и золото”». Этот хадис передали Ибн Маджах 224 и др.

Шейх аль-Албани назвал хадис достоверным. См. «Сахих ат-таргъиб ва-т-тархиб» 72.

Шейх аль-Албани сказал: «Первая часть этого хадиса является достоверным из-за его многочисленных свидетельств/шавахид/ некоторые из которых хорошие, и поэтому я его привёл и в книге с достоверными хадисами». См. «Да'иф ат-таргъиб ва-т-тархиб» 1/45.

Что касается второй части этого хадиса: «А тот, кто даёт это знание не заслуживающим его, подобен тому, кто надевает на свиней алмаз, жемчуг и золото», то шейх аль-Албани назвал её очень слабой. См. «Да'иф ат-таргъиб ва-т-тархиб» 48, «Да'иф Ибн Маджах» 42, «Да'иф аль-джами' ас-сагъир» 3626, «Фикху-с-сира» 68.

وقال أحمد يجب أن يطلب من العلم ما
يقوم به دينه

Сказал имам Ахмад (рахимуЛлагь): «Мы обязаны требовать те знания, которые укрепляют (держат, основывают) нашу религию»

قيل له مثل أي شيء؟

«его спросили, подобно чему? (какие эти знания которые держат нашу религию)»

قال: الذي لا يسعه جهله صلاته

وصيامه ونحو ذلك

Сказал имам Ахмад (рахимуЛлагъ): «знания, в которых не допускается невежество, такие как намаз, пост и тому подобное».

Первое что каждый мусульманин должен знать и понимать это – единобожие. Как мы знаем ислам основывается на пяти столпах и первое из них это – два свидетельства (что нет божества достойного поклонения кроме Аллаха и что Мухаммад Его раб и посланник.) А потом он должен знать как совершать намаз, держать пост, выплачивать закят и т. д. Это обязанность личностная.

وقال المصنف رحمه الله إن طلب العلم فريضة. وإنه شفاء للقلوب المريضة. وإن أهم ما على العبد معرفة دينه، الذي معرفته والعمل به سبب لدخول الجنة والجهل به وإضاعته سبب لدخول النار أعاذنا الله منها اه

Автор книги Муххамад ибн абдуль Вагъаб рахимуЛлагъ говорит знай что требовать знания – это обязанность каждого, это исцеления для больных сердец и что самое главная обязанность для людей это – знать свою религию, познание которой и совершение дел в соответствие с ней – это причина по которой человек пойдет в рай, а не знания этой религии и потеря этой религии – это причина по которой человек войдет в огонь, пусть Аллагъ (Субхянаху ва Таала) защитит нас от этого дня.

فما كان واجبا على الإنسان العمل به كأصول الإيمان وشرائع الإسلام وما يجب اجتنابه من المحرمات وما يحتاج إليه في المعاملات ونحو ذلك مما لا يتم الواجب إلا به فهو واجب عليه العلم به. بخلاف القدر الزائد على ما يحتاج إليه المعين فإنه من فروض الكفايات التي إذا قام بها من يكفي سقط الإثم عن الباقيين

Все что является обязанностью раба подобно основам имана, молитве, поста и т. д. и чего он должен остерегаться из запретного, и как он должен вести себя в мирских делах (как например торговля) и тому подобное – если у него нет знаний относительно всего этого, то ему становится обязательным изучить эти вопросы. Как например бедняку нет обязанности изучать вопросы закята так как он закят он не выплачивает, но когда у него появляется состояние то ему становится обязательным изучить вопросы относительно закята. Или вопросы шариата это является обязанность коллективная и если кто то из общины изучает религию во всех вопросах, то обязанность со всей общины снимается этим человеком.

ثم إن طلب العلم فيما هو فرض كفاية أفضل من قيام الليل وصيام النهار والصدقة بالذهب والفضة. قال أحمد تعلم العلم

وتعليمه أفضل من الجهاد وغيره مما يتطوع به. اه

Требовать знание – это лучше чем выстаивать ночные намаза, поститься днем, и чем раздавать милостыню золотом или серебром. Сказал имам Ахмад (да смилостивиться над ним Аллах): «требовать знания это лучше чем джихад и другие поклонения, которые совершаются добровольно». (т. е. добровольный джихад, намаз, пост и т. д.).

فإن العلم هو الأصل والأساس وأعظم العبادات وأكد فروض الكفايات

بل به حياة الإسلام والمسلمين، والتطوعات إنما هي شيء مختص بصاحبه لا يتعدى إلى غيره. وهو الميراث النبوي ونور القلوب. وأهله هم أهل الله وحبزه. وأولى الناس به وأقربهم إليه. وأخشاهم له وأرفعهم درجات

И что знания основа и источник всего этого и самое великое поклонение, и самая важная коллективная обязанность, и в этих знаниях жизнь для религии ислам. А что касается дополнительных поклонений, то это касается лично этого человека и не переходит на других, а что касается знания то это наследство пророков и это свет сердец, и обладатели знания это люди Аллаха и его партия, и самые близкие люди для Аллаха, и они более богобоязненны, и их степени выше перед Аллахом.

Дальше шейх Мухаммад ибн абдульвахаб ан-нажди говорит:

العِلْمُ؛ وهو معرفةُ الله، ومعرفةُ نبيِّه، ومعرفةُ دينِ الإسلامِ بالأدلة

Знание – это познание Господа, познание пророка (да благословит его Аллах и да приветствует), познание религии ислам на основании доводов.

Познание Аллагья.

Познание Аллагья чем Он описал Себя в куране в сунне, так же познания его пророка потому что он посредник между нами и Аллахом в донесении религии и человек который утверждает что он следует посланнику Аллагья и не знает его историю, не знает его путь, тогда этот человек должен постесняться считать себя последователем этого пророка, этого посланника да благословит его Аллагь и приветствует.

Познание религии ислям на основание доводов.

Ислям бывает частным и общим.

– Общий ислям это религия всех пророков и посланников – это поклонение одному Аллагью и не придавать ему сотоварищей. Пророки и посланники которые были до нас были мусульманами как приходит в айте относительно Мусы, мир ему, Аллагь сказал:

وَقَالَ مُوسَىٰ يَقَوْمِ إِن كُنتُمْ آمَنُتُمْ بِاللَّهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا إِن كُنتُمْ مُسْلِمِينَ ﴿٨٤﴾

Муса (Моисей) сказал: «О мой народ! Если вы уверовали в Аллаха и стали мусульманами, то уповайте на Него»

«Юнус» аят 84 из 11 суры.

– Частный ислам – это на сегодняшний то с чем пришел пророк Мухаммад да благословит его Аллах и приветствует. И иудеи и христиане могут сказать, что мы тоже мусульмане, не смотря на то что мы не отрекаемся от своей религии так как Муса (Моисей) и Иса (Исус) и другие пророки тоже были мусульманами. То мы скажем что твоя религия не принимается на сегодняшний день так как Всевышний Аллах Пресвят Он и Велик в куране говорит :

وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَسِرِينَ ﴿٨٥﴾

«От того, кто ищет иную религию помимо ислама, это никогда не будет принято, и в Последней жизни он окажется среди потерпевших урон.»

Алю Имран (Семейство Имрана), 85-й аят из 3 суры.

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أَلْمَيْتَةُ وَالْدَّمُ وَلَحْمُ الْخَنزِيرِ وَمَا أَهَلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوذَةُ
وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبْعُ إِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ عَلَى التُّصْبِ وَأَنْ تَسْنُقِسُوا
بِالْأَزْلَمِ ذَلِكُمْ فَسُقِ الْيَوْمَ يَيْسَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ دِينِكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنَ الْيَوْمَ
أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتَمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا فَمَنِ اضْطُرَّ فِي
مَخْصَصَةٍ غَيْرِ مُتَجَانِفٍ لِإِثْمٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣﴾

«Вам запрещены мертвечина, кровь, мясо свиньи и то, над чем не было произнесено имя Аллаха (или что было зарезано не ради Аллаха), или было задушено, или забито до смерти, или подохло при падении, или заколото рогами или задрано хищником, если только вы не успеете резать его, и то, что зарезано на каменных жертвенниках (или для идолов), а также гадание по стрелам. Все это есть нечестие. Сегодня неверующие отчаялись в вашей религии. Не бойтесь же их, а бойтесь Меня. Сегодня Я ради вас усовершенствовал вашу религию, довел до конца Мою милость к вам и одобрил для вас в качестве религии ислам. Если же кто-либо будет вынужден пойти на это (на употребление

запрещенных продуктов) от голода, а не из склонности к греху, то ведь Аллах — Прощающий, Милосердный.»

Аль-Маида (Трапеза), 3-й аят из 5 суры.

И на сегодняшний день из общего ислама мы берем только понимание таухида, так как это понимание, что при пророке Мусе мир ему и при пророке Исе мир ему, и при других пророках и посланниках мир им, такое же как понимание таухида с которым пришел Мухаммад да благословит его Аллах и приветствует. А из частного исляма мы берем только шариат Мухаммада да благословит его Аллах и приветствует. И чтобы христианин или иудей и любой человек стал мусульманином, он должен подчиниться пророку Мухаммаду да благословит его Аллах и приветствует.